

SUWAK MASE

DZIUROWNIK MECHANICZNY
MECHANIC SHEARING
MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER
TRANCIATURA MECCANICA

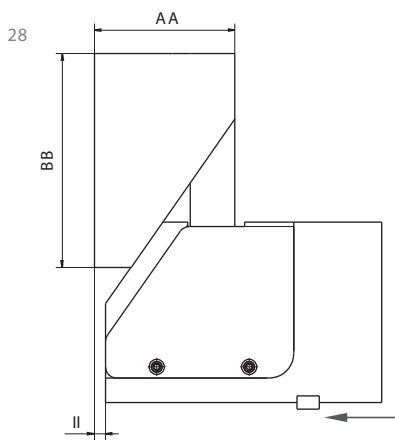


Suwak o najlepszych parametrach technicznych, spośród szerokiej gamy innowacyjnych rozwiązań oferowanych przez Newstark. Urządzenie o sile 20000 daN zawiera stempel zgodny z normą ISO 8020, który można dostosować do wymaganego kształtu. Innowacyjność rozwiązania pozwala zwiększyć obszar zastosowań oraz znacznie wydłużyć żywotność produktu. Możliwość montażu poziomego lub skośnego.

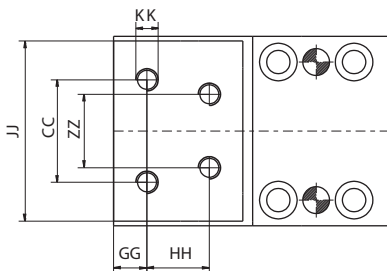
This model represents the top of Newstark's production range which incorporates market unique and innovative solutions. The system fits an ISO standard direct integrated punch, easily available on the market, that can eventually be shaped to match with required geometries with power up to 20000 daN. This innovative system enables the increasing of the application possibilities and exponentially allows his life duration. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department).

Das Top-Modell der Newstark Stanzeinheiten mit einzigartigen und innovativen Lösungen. Die integrierte Stanzeinheit mit Gasdruckfederniederhalter. Diese bietet einen herausnehmbaren Niederhalterkopf mit bearbeitbarer Kontur und eine Stempelaufnahmemöglichkeit für ISO 8020-Schneidstempel, auch mit Formansatz bei einer Stanzkraft bis zu 20000 daN ohne die Baulänge der Stanzeinheit unnötig zu vergrößern. Dieses System ermöglicht im Vergleich zu herkömmlichen Systemen eine bis zu drei mal höhere Abstreifkraft. Geeignete Anwendungen können in Abstimmung mit dem technischen Büro von Newstark ermöglicht werden.

Modello rappresentante il top di gamma della produzione Newstark, che ingloba soluzioni innovative e uniche: sistema di estrazione dell'utensile dalla lamiera mediante azoto integrato nel punzone standard ISO, quindi facilmente reperibile nel mercato, di potenza fino a 20000 daN., che può essere eventualmente sagomato rispetto a geometrie di tranciatura desiderate. Questa innovazione permette di aumentare in modo esponenziale la durata del prodotto e le possibilità applicative. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark).



Zalecamy montaż za pomocą klucza dynamometrycznego. We suggest you to assembly by using a thrust mount key. Es wird empfohlen, die Montage mit einem Drucklagerkeil vorzunehmen. Si consiglia il montaggio con chiave reggispinta.



Suwak wyposażony jest w miniaturowy czujnik elektroniczny (P13) kontrolujący jego ustawienie.

The system fits a miniaturized electronic device (P13) to control the correct repositioning of the equipment. Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P13) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet. Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P13) per il controllo del corretto riposizionamento dell' attrezzatura.

Tabela - parametry mechaniczne.

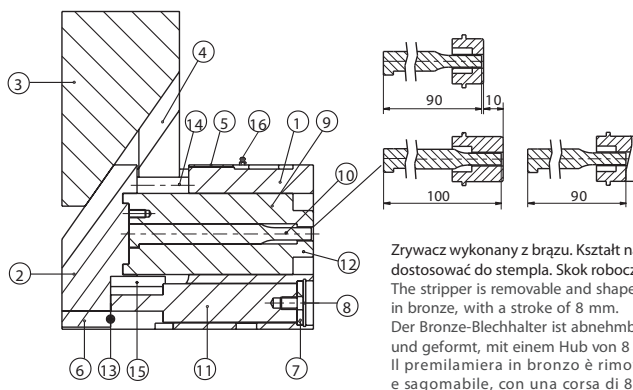
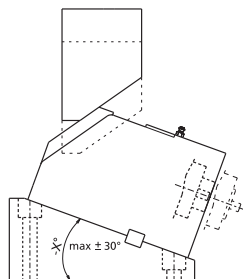
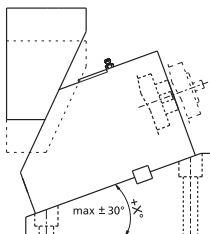
Anvils-Table with Mechanical Extraction Guaranteed.

Druckstücke-Tabelle mit fester Rückzugskraft .

Tabella incudini con estrazione meccanica garantita.

MODEL - MODEL - MODELLO	AA	BB	CC	GG	HH	II	JJ	KK	ZZ
MASE-505-10	73	96	52	23	35	3	81	M10	33
MASE-420-10 Metal Spring	73	96	52	23	35	3	81	M10	33
MASE-695-13	81	106	54	25	41	3,8	94	M12	32
MASE-470-13 Metal Spring	81	106	54	25	41	3,8	94	M12	32
MASE-695-16	81	106	54	25	41	3,8	94	M12	32
MASE-470-16 Metal Spring	81	106	54	25	41	3,8	94	M12	32
MASE-1160-20	88	118	62	27,5	40,5	3,4	112	M12	32
MASE-1160-25	88	118	62	27,5	40,5	3,4	112	M12	32
MASE-1390-32	88	118	72	27,5	40,5	3	122	M12	42
MASE-1880-40	103	136	84	27	51,5	3	138	M16	54
MASE-3300-65	103	136	114	31,5	51,5	3	196	M16	84

W przypadku pracy pod kątem, możemy dostarczyć części specjalne: 002 „Suwak”, 003 „Klin” i 004 „Płytkę mocującą”, które nie wchodzą w skład standardowego wyposażenia. When slope application is present, we supply special part 002 "Slider", 003 "Wedge" and 004 "Bracket attachments", not included in the standard supply. Bei geneigter Anwendung ist das Teil 002 "Lagerkeil", 003 als "Druckkeil" und 004 "Bracketbefestigung" erforderlich, die in der Standardlieferung nicht vorgesehen sind. Quando c'è un'applicazione inclinata, dovremmo fornire il particolare speciale 002 "Slitta", 003 "Cuneo" e 004 "Staffa di aggancio" non compresi nella fornitura standard.



Zrywacz wykonany z brązu. Kształt należy dostosować do stempla. Skok roboczy 8 mm. The stripper is removable and shaped in bronze, with a stroke of 8 mm. Der Bronze-Blechhalter ist abnehmbar und geformt, mit einem Hub von 8 mm. Il premilamiera in bronzo è rimovibile e sagomabile, con una corsa di 8 mm.

POZYCJA - POSITION POSITION - POSIZIONE	ILOŚĆ - QUANTITY MENGE - QUANTITÀ	OPIS - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE
001	1	Korpus suwaka / Cam body / Grundgehäuse / Corpo camma
002	1	Suwak / Slider / Lagerkeil / Slitta
003	1	Klin / Wedge / Druckstück / Cuneo
004	2	Płytkę mocującą / Bracket attachments / Bracketbefestigung / Staffa di aggancio
005	1	Pokrywa / Cover / Kopfplatte / Coperchio
006	1	Płytkę / Plate / Platte / Piastra
007	1	Podkładka / Washer / Unterlegscheibe / Rondella
008	1	Segeer / Seeger / Seegerring / Seeger
009	1	Cylinder specjalny / Special cylinder / Spezialzylinder / Cilindro speciale
010*	1	Stempel / Punch / Lochstempel / Punzone ISO 8020
011	1	Cylinder powrotny / Return cylinder / Rückzylinder / Cilindro di ritorno
012	1	Zrywacz / Blank molder / Blechhalter / Premilamiera
013*	1	Czujnik bezpieczeństwa / Micro sensor for security Elektronischer Sensor für Sicherheit / Micro sensore di sicurezza
014	2	Śruba pasowana / Shoulder screw / Ansatzschraube / Vite a colletto
015	2	Płyta ślizgowa / Wear Plate / Druckplatte / Piastra di scorrimento
016	1	Smarowniczkę / Nipples / Schmierung / Ingrassatore

* OPCJONALNIE, NA SPECJALNE ZAMÓWIENIE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER
IST ALS OPTION ERHÄLTLICH - OPTIONAL DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE

MONTAŻ POD KĄTEM PO UZGODNIENIU Z NASZYM DZIAŁEM TECHNICZNYM.
FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.
FÜR GENEIGTE ANWENDUNGEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG.
PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.

PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH - SPARE PART ORDER EXAMPLE
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO

MASE 505-10 +10° 002
MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE POZYCJA - POSITION
MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE POSITION - POSIZIONE

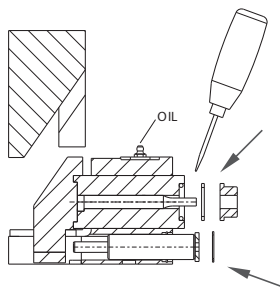
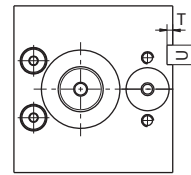
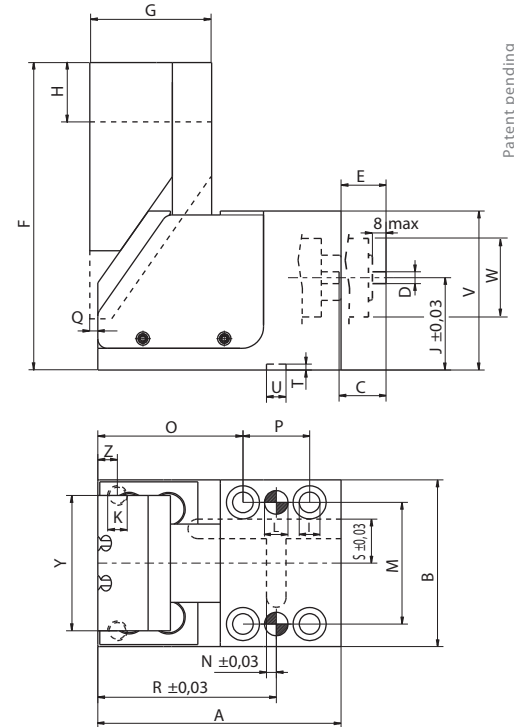
SUWAK MASE

WERSJA Z CYLINDREM AZOTOWYM
VERSION WITH NITROGEN CYLINDER
VERSION MIT STICKSTOFF-ZYLINDER
VERSIONE CON CILINDRO AD AZOTO



PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE - ORDER EXAMPLE
BESTELLBEISPIEL - ESEMPIO D'ORDINE

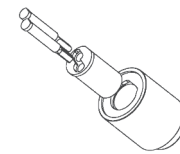
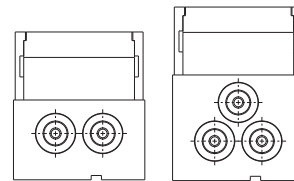
MASE 505-10 +10°
MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE
MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE



Uwaga: aby przeprowadzić test ręcznie, należy usunąć cylinder tak jak pokazano na rysunku.
Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.
Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.
Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.

⚠ Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!
Please consult our Instruction Manual!
Bitte beachten Sie unsere Wartungsanweisung!
Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!

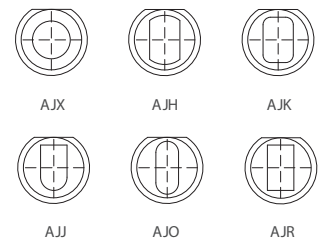
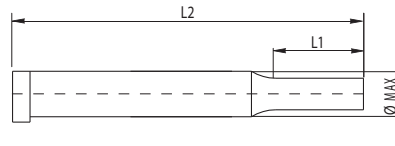
PRZYKŁADY SPECJALNYCH ZASTOSOWAŃ
EXAMPLES OF SPECIAL APPLICATIONS
BEISPIELE FÜR SPEZIELLE ANWENDUNGEN
ESEMPLI DI APPLICAZIONI SPECIALI



Możliwe jest zamontowanie kilku stempli do jednego suwaka!
It is possible - put more punches in the same unit!
Es ist möglich, setzen mehr Lochstempel in der gleichen Einheit!
È possibile inserire più punzoni nella stessa unità!

STEMPEL STANDARDOWY ISO 8020, DŁUGOŚĆ 90-100 / STANDARD PUNCH ISO 8020, LENGTH 90-100 / STANDARD LOCHSTEMPEL, LÄNGE 90-100 / PUNZONE STANDARD ISO 8020, LUNGHEZZA 90-100

MODEL - MODEL - MODELL - MODELLO	Ø MAX	L1	L2
MASE 505-10	10	25	90/100
MASE 695-13	13	25	90/100
MASE 695-16	16	25	90/100
MASE 1160-20	20	25	90/100
MASE 1160-25	25	25	90/100
MASE 1390-32	32	30	90/100
MASE 1880-40	40	30	90/100
MASE 3000-65	65	30	105/115 (specjalny)



DANE TECHNICZNE MODELU O NAJWIĘKSZEJ SIŁE (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN)

MODEL siła początkowa w daN MODEL - MODEL - MODELLO	A	B	C	D MAX	E	F	G	H	I	L ^{±0,02} ₀	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Y	K	J	W	Maksymalna siła tnąca daN Cutting max force daN Maximale Schnittkraft daN Sforzo max trancio daN
MASE 505-10	136	85	24	10	23	156,7	73	34,1	Ø 10,5	Ø 12	62	5	86	34	3	103	22,5	3	10	81	22	69	M10	47	40	4500
MASE 695-13	147	98	24	13	23	172,2	81	34,1	Ø 13	Ø 16	74	14	93	42	3,8	114	26	5	12	93	27	74	M12	54	47	6000
MASE 695-16	147	98	24	16	23	172,2	81	34,1	Ø 13	Ø 16	74	14	93	42	3,8	114	26	5	12	93	27	74	M12	54	47	6000
MASE 1160-20	154	117	24	20	23	186,2	88	34,1	Ø 13	Ø 16	93	18	98	44	3,4	120	35,5	5	12	108	27	93	M12	61,5	60	9000
MASE 1160-25	154	117	24	25	23	186,2	88	34,1	Ø 13	Ø 16	93	18	98	44	3,4	120	35,5	5	12	108	27	93	M12	61,5	60	9000
MASE 1390-32	154	127	24	32	23	190,8	88	34,1	Ø 13	Ø 16	103	18	98	44	3	120	41	5	12	120	27	103	M12	68,5	68	12000
MASE 1880-40	183	145	24	40	23	218,8	103	34,1	Ø 17	Ø 16	115	22	117	50	3	142	47,5	6	16	143	36	115	M16	78,5	81	17000
MASE 3300-65	198	205	24	65	23	248,8	103	34,1	Ø 20	Ø 16	169	14	117	65	3	147	68,5	7	20	183	36	169	M16	98	120	30000